

**Sr 30.10.2013; 18.30-20.15 KINO PRAHA**  
**5 ROZBITYCH KAMER / 5 BROKEN CAMERAS.**

reż.: Guy David i Emad Burnat, Fr / Hi / Izr / Palest, 2012, 94' dt. dok.  
 W momencie, gdy rodzi się Gibreel, czwarty syn Emada – palestyńskiego rolnika – ten dostaje kamerę. W jego wsi Bil'in Izraelczycy budują mur, oddzielający miejscową ludność od nowych osadników. Emad dokumentuje opór Palestyńczyków – rozbitych zostaje 5 kolejnych kamer... Każda z nich opowiada inną historię. Kandydat do Oscara, nagroda w kategorii najlepszy dokument na: Jersualem FF, Sundance FF, Planet+ Doc FF



for. Natalia Manilow

Projekcje filmów Tadeusza Konwickiego - Laureata Honorowej Kamery Dawida WJFF 2013: *Salto, Austeria, Jak daleko stąd, jak blisko oraz Dolina Issy.*

**Sr 30.10.2013; 20.30-22.00 KINO PRAHA**

**WYPEŁNIĆ PUSTKĘ / FILL THE VOID**, reż.: Rama Burshtein, Izr, 2012, 90' dt. fab.  
 Sugestywna fabuła pokazująca współczesne życie ortodoksyjnych Żydów. Siostra 18-letniej Shiry umiera podczas porodu. Po pewnym czasie mąż zmarłej zaczyna szukać żony... Czy powinna zostać nią Shira? Jakie są prawa jednostki w ortodoksyjnej społeczności? Nagroda Izraelskiej Akademii Filmowej dla najlepszego filmu fabularnego i za najlepszą rolę kobietą. Wenecki Lew 2013 dla Hadas Yaron za rolę Shiry.



**Sr 30.10.2013; 20.15-22.30 – MHZP** Pokaz premierowy

**SÜSKIND**, reż.: Rudolph van den Berg, Hol, 2012, 118', dt. fab.  
 Film producenta Czarnej Księgi. Prawdziwa, nieopowiadana wcześniej historia. Amsterdam 1942. Niemiecki Żyd Walter Süskind, stojący na czele Gminy Żydowskiej, nadzoruje deportację jej członków. Dzięki temu może ocalić życie swoje i swojej rodziny. W zamian za to jest zmuszony zabiegać o przyjaźń oficera SS Ausdera Füntena i nie może litować się nad swoimi ofiarami. Süskind jednak wykorzystuje swoją pozycję, by trawować tysiące żydowskich dzieci. Nagroda Holenderskiej Akademii Filmowej – Złoty Film.



**SAMMY**, reż.: Ruud den Drijver, Hi, 2012, 10', kr. anim.

Przejmująca animowana opowieść o losach kota Sammy'ego. Sammy należy do żydowskiej rodziny. Wybucho wojna. Rodzina musi go porzucić, kotu udaje się jednak przetrwać wojnę. Po jej zakończeniu wraca do domu, w którym już nic nie jest takie samo...



**Czw 31.10.2013; 16.00-17.50 MHZP**

**POKAZ SPECJALNY FILMU WG. SCENARIUSZA LAUREATA HONOROWEJ KAMERY DAWIDA 2013:**

**AUSTERIA**, reż.: Jerzy Kawalerowicz, scen.: Tadeusz Konwicki, PL, 1982, 102' dt. fab.  
 Rok 1914. Pierwszy dzień i pierwsza noc I WŚ. Przy drodze do małego galicyjskiego miasteczka stoi karczma Austeria, prowadzona przez starego, mądrego Żyda Taga. Znajdują w niej schronienie uciekinierzy zagrożeni kozackim pogromem. Tag przeczuwa, że z nadejściem dnia nadejdzie także zagłada (wersja po rekonstrukcji cyfrowej).



**Czw 31.10.2013; 18.00-20.00 MHZP** Pokaz specjalny

**Pokaz upamiętniający 70. Rocznicę Powstania w Sobiborze. BUNT W SOBIBORZE / REVOLT IN SOBIBOR.**

reż. Pavel Kogan, Lily van den Bergh, Hol / Ros, 1990, 112', dt. dok., poza konkursem.  
 W tym roku przypada 70 rocznica Buntu w Sobiborze. Podczas 11 festiwalu prezentujemy dokument Pavla Kogana i Lily van den Bergh poświęcony heroicznemu wystąpieniu.



**Czw 31.10.2013; 20.30-22.30 MHZP**

Premiera w Europie Środkowej i Wschodniej. Po raz pierwszy w Polsce **Przed pokazem ceremonia zamknięcia festiwalu i uroczyste wręczenie Kamer Dawida 2013**

**ŻYDOWSKI KARDYNAŁ / THE JEWISH CARDINAL**, reż.: Ilan Cohen, FR, 2013, 96', dt. fab.  
 To pierwszy film, jaki nakręcono, o żydowskim kardynale, arcybiskupie Paryża, polskim Żydzie – Jean-Marie Lustigerze. Wzruszająca historia ocalałego z Holocaustu żydowskiego chłopca, który zdecydował się na konwersję na katolicyzm. Późniejsza przyjaźń z Janem Pawłem II pomogła mu odkryć swoje korzenie i bolesną przeszłość.



**POKAZ DLA GOŚCI FESTIWALU I DLA SYMPATYKÓW WJFF NA FACEBOOKU**  
 (zapisy przez Facebooka od 15.10 do wyczerpania limitu miejsc)

**SHOAH FILM COLLECTION**

Unikatowa wideoinstalacja kilkudziesięciu krótkometrażowych filmów o Zagładzie należących do artvideoKOELN z Niemiec. Patronat nad projekcjami artvideoKOELN w ramach 11 edycji WJFF objął Parlament Europejski. Instalacja w Muzeum Historii Żydów Polskich od 25 do 31 października. Wstęp wolny.



**Bilety na seanse w Kinie PRAHA 7 zł - do nabycia w kasie kina MUZEUM HISTORII ŻYDÓW POLSKICH - wstęp wolny.**  
[www.wjff.pl](http://www.wjff.pl)

organizator



główny partner festiwalu



oficjalne kino festiwalu



honorowy patronat



dotacje



sponsorzy i partnerzy



partnerzy medialni



oficjalny klub festiwalu



oficjalna taksówka festiwalu



# WARSZAWSKI FESTIWAL FILMÓW O TEMATYCE ŻYDOWSKIEJ

WARSAW JEWISH FILM FESTIVAL SINCE 2003  
 DEDYKOWANY TADEUSZOWI KONWICKIEMU



MUZEUM HISTORII ŻYDÓW POLSKICH

KINO PRAHA

25-31.10.2013



**Pt 25.10.2013; 20.00-22.30 KINO PRAHA OTWARCIE 11. EDYCJI FESTIWALU**

**HANNAH ARENDT**, reż.: Margarethe von Trotta, Niem / Izr, 2012, 110', dt. fab. Pokaz przedpremierowy Hannah Arendt – filozofka, myślicielka, publicystka „The New Yorkera”, dla którego napisała przełomowy esej poświęcony procesowi zbrodniarza wojennego Adolfa Eichmanna. Właśnie do tamtego okresu jej życia wraca reżyser. German Film Award 2012: Gold – Najlepsza aktorka Barbara Sukowa, Silver – Najlepszy film fabularny. **POKAZ DLA GOŚCI FESTIWALU I DLA SYMPATYKÓW WJFF NA FACEBOOKU** (zapisy przez Facebooka od 15.10 do wyczerpania limitu miejsc)



**Sob 26.10.2013; 16.00-17.10 KINO PRAHA**

**KIEŁBASA BOŁOŃSKA I SER / BALONEY AND CHEESE**, reż.: Assaf Sagi Gafni, Izr, 2012, 49', dt. dok. Piotr jest emigrantem pochodzącym z Mołdawii, Kim przyjechała do Izraela z Brazylii. Oboje mają korzenie chrześcijańskie i żydowskie. Film stanowi zapis trwających rok przygotowań do szkolnej wycieczki do Polski, do miejsc związanych z Zagładą, ale przy okazji widz staje się świadkiem trudnego życia emigrantów, ich skomplikowanych relacji rodzinnych, a także przejawów rasizmu...



**AUSCHWITZ W MOJEJ GŁOWIE / AUSCHWITZ ON MY MIND**,

reż.: Assaf Machnes, Izr / Ang / Pl, 2012, 16', kr. fab. Film stanowi zapis przeżyć 17-latką, który podczas wycieczki szkolnej po Polsce zabiega o względy swojej koleżanki. Oboje zmagają się ze zderzeniem obrazów Holokaustu i własnego pożądanego...



**Sob 26.10.2013; 17.20-18.30 KINO PRAHA** Pokaz Premierowy

**AMY WINEHOUSE: DZIEŃ, W KTÓRYM PRZYJECHAŁA DO DINGLE / AMY WINEHOUSE: THE DAY SHE CAME TO DINGLE**, reż.: Maurice Linnane, Irl, 2012, 60', dok., muz. Amy Winehouse przyjeżdża na koncert do izraelskiej miejscowości Dingle. Widz poznaje jej niezwykle talent i osobowość. Wspaniata muzyka, poruszające historie... Film z cyklu „Żydowskie sławy”



**Sob 26.10.2013; 18.45-20.30 KINO PRAHA** Pokaz przedpremierowy.

**IDA**, reż.: Paweł Pawlikowski, PL, 2013, 90', dt. fab. Polska 1962 r. Anna jest w nowicjacie, jako sierota umieszczona w klasztorze pod opieką zakonnic. Matka przełożona namawia ją, by przed święceniami odwiedziła swoją jedyną krewną. Ciotka opowiada Annie o jej rodzicach i losach rodziny. Wyznaje, że Anna jest Żydówką. Jadą do miejscowości Piaski, gdzie mieszkali dziadkowie i rodzice Anny przed wojną. Nagrody: Toronto Int. FF\* awards 2013 – Nagroda specjalna, FPFF 2013 – Złote Lwy.



**KOSZERNY / KOSHER**, reż.: Isabelle Stead, FR , 2011, 10', kr. fab.

5-letni Izaak jest prześladowany przez dzieci z sąsiedztwa. Pewnego dnia ku rozpacz swojej ortodoksyjnej rodziny zaprzyjaźnia się ze świnką...



**Nd 27.10.2013; 13.00-14.45 KINO PRAHA**

**POKAZ SPECJALNY FILMU LAUREATA HONOROWEJ KAMERY DAWIDA 2013: SALTO**, scen. i reż.: Tadeusz Konwicki, PL, 1965, 100', dt. fab. (film po rekonstrukcji cyfrowej) W prowincjonalnym miasteczku – położonym na pograniczu jawy i snu, surrealistycznej fantazji i rzeczywistości – pojawia się tajemniczy mężczyzna. Przedstawia się jako Kowalski-Malinowski (Zbigniew Cybulski). Zdumionym mieszkańcom prezentuje różne wersje swej biografii.



**Nd 27.10.2013; 15.00-17.00 KINO PRAHA**

**MÓJ PRZYJACIEL WRÓG / ZAYTOUN**, reż.: Eran Riklis, Ang / Izr, 2012, 107', dt. fab. Film producenta Jak zostać królem (Oskar w 4 kategoriach, 2011) i reżysera nagradzanego Drzewa cytrynowego. Bejrut 1982: skazani na siebie młody palestyński uchodźca i izraelski pilot myśliwców przemierzają pogrążony w wojnie Liban. Czy uda im się wspólnie dotrzeć do domu...? W jednej z głównych ról Stephen Dorff. Nagroda publiczności na Toronto FF, wybrany do oficjalnej selekcji MFF w Londynie.



**Nd 27.10.2013; 16.00-17.50 MHŹP** Pokaz przedpremierowy

**STRAŻNICY / THE GATEKEEPERS**, reż.: Dror Moreh, Izr / Niem / Fr / Blg, 2012, 101', dt. dok. Pierwszy na świecie, przełomowy dokument przedstawiający spotkania ze wszystkimi dyrektorami tajnych służb wywiadowczych Izraela, Shin Bet. Szeferowie tych służb przedstawiają zawiłą i krwawą historię swojej 60-letniej pracy i konfliktu z Palestyńczykami. W szokujących wypowiedziach przedstawiają propozycje rozwiązania konfliktu palestyńsko-izraelskiego. Nominacja do Oscara (2013).



**Nd 27.10.2013; 18.15-20.15 MHŹP** Pokaz specjalny

**OCALENI**, reż.: Joanna Król i Karolina Dzieciotłowska, PL, 2013, 56', dt. dok., poza konkursem. Wolontariuszki MHŹP Jadwiga Rytłowa i Janina Goldhar zbierają w Izraelu relacje Ocalałych z Holokaustu. Obrazy współczesnego Izraela przenikają się z archiwalnymi fotografiami. Ocaleni z Zagłady odpowiadają na pytania tych, którzy współdziel ich doświadczenie. Film powstał w ramach muzealnego projektu „Polscy Sprawiedliwi – Przywracanie pamięci”.



**Nd 27.10.2013; 20.30-21.40 MHŹP** Pokaz premierowy w Polsce

**PONUMEROWANI / NUMBERED**, reż.: Dana Doron i Uriel Sinai, Izr 2012, 55', dt. dok. Pochodzącego z Teheranu dokumentalistę zainteresowały niebieskie numery na rękach starszych ludzi... Rozmowy, które z nimi prowadzi, stworzyły emocjonalny portret pamięci, historii i odwagi. Dokument rekordzista - kilkaset festiwali na całym świecie. Nagrodzony na Chicago IFF oraz przez Izraelskie Filmowe Forum Dokumentów.



**WYBACZYĆ NIE ZNACZY ZAPOMNIEĆ / FORGIVEN IS NOT FORGOTTEN**,

reż.: Nicolas Greinacher, Szw, 2012, 10', kr. fab. W 1942 r. szwajcarski Departament Sprawiedliwości i Policji wprowadził nowe regulacje, zgodnie z którymi Żydzi nie mogli być już traktowani jako uchodźcy polityczni. Właśnie w tym czasie pani Rosenthal próbowała uciec do Szwajcarii i wpadła w ręce nazistów. Przeżyła Holokaust i po 70 latach wróciła na granicę Szwajcarii i Niemiec...



**Nd 27.10.2013; 22.00-23.30 MHŹP**

**Krótkie metraże fabularne inspirowane twórczością Etgara Kereta! KRAJ KŁAMSTWA / LIELAND**, reż.: Silvia Grossmann, Braz / Izr / USA, 2012, 9', kr. fab. Po tym, jak Robbiemu ukazała się we śnie jego zmarła matka, która prosiła go o ratunek i wyswobodzenie z nudnego nieba, Robbie musi się zmierzyć z kłamstwem sprzed wielu lat...



**SYRENA / SIREN**, reż.: Jonah Bleicher, Fr / Izr / USA, 2012, 17', kr. fab.

Sygnal syreny alarmowej prześladowuje Eliego, izraelskiego nastolatka, który próbuje odnaleźć swoje miejsce w życiu podczas Izraelskiego Dnia Pamięci Ofiar Holokaustu i Poległych Żołnierzy. W jednej z ról Etdgar Keret.



**KLEJ / GLUE**, reż.: Michał Lavi, Kanada, 2012, 7', kr. fab.

Romantyczna współczesna baśń o miłości, zdradzie i walce o uczucia...



**ZŁOTA RYBKĄ / THE GOLDFISH**, reż.: Mathieu Young, USA, 2012, 11', kr. fab.

Realizując swój dokument, filmowiec zadaje tylko jedno pytanie: „Gdybyś spotkał złotą rybkę, która spełnia życzenia, o co byś poprosił?”.



**PSUBRAT**, reż.: Maria Zbąska, PL, 2013, 30', kr. fab.

Przewrotna opowieść wigilijna z polskim blokowiskiem w tle, z udziałem Andrzeja Chyry i Agnieszki Krukówny.



**Pn 28.10.2013; 18.00-19.10 KINO PRAHA**

**PRAWDZIWE BĘKARTY WOJNY / THE REAL INGLORIOUS BASTARDS**, reż.: Min Sook Lee, Kanada, 2012, 51', dt. dok. Prawdziwa historia dwóch żydowskich żołnierzy ze specjalnego oddziału US ARMY i austriackiego dezertera z hitlerowskiej armii, których misją była eksterminacja hitlerowców i dywersja za linią wroga. Niesamowita historia wykorzystana w nagrodzonym podczas 7. edycji WJFF 2009 filmie Tarantino Bękarty wojny.



**PIERWSZA KOMUNIA HANNY COHEN / HANNAH COHEN'S HOLY COMMUNION**,

reż.: Shimmy Marcus, Irl , 2012, 10', kr. fab. Dublin, lata 70. Hanna Cohen nie może doczekać się swojej pierwszej komunii – problem w tym, że jest ona Żydówką! W roli księdza wybitny brytyjski reżyser Peter Sheridan. Nagroda na UK Jewish FF'12.



**Pn 28.10.2013; 18.00-19.45 MHŹP**

**POKAZ SPECJALNY FILMU LAUREATA HONOROWEJ KAMERY DAWIDA 2013: JAK DALEKO STĄD, JAK BLISKO**, scen. i reż.: Tadeusz Konwicki, PL, 1971, 93', dt. fab. Pokaz dzięki uprzejmości Studia Filmowego ZEBRA Film utrzymany w konwencji snu. Czterdziestoletni Andrzej odbywa symboliczną podróż w przeszłość, aby wyjaśnić motywy samobójstwa swojego przyjaciela Maksa.



**Pn 28.10.2013; 19.20-20.30 KINO PRAHA**

**ZYCIE W FOTOGRAFIACH / LIFE IN STILLS**, reż.: Tamar Tal, Izr / Niemcy, 2011, 58', dt. dok. W wieku 96 lat, Miriam Weissenstein spotyka wstrząsające doświadczenie, rozbiórcę zostanie poddany Dom Fotografii – dzieło życia jej zmarłego męża, który dokumentował najważniejsze momenty w dziejach Izraela. W tym trudnym dla niej czasie Miriam nawiązuje wyjątkową relację ze swoim wnukiem Benem. Nagroda Izraelskiej Akademii Filmowej za Najlepszy Dokument 2012.



**NIE MÓW ŚW. MIKOŁAJOWI, ŻE JESTEŚ ŻYDÓWKĄ! / DON'T TELL SANTA YOU'RE JEWISH!**

reż.: Jody Kramer, Kanada, 2011, 5', kr. anim. Mała dziewczynka siedzi na kolanach Św. Mikołaja podczas świąt Bożego Narodzenia i czeka na swój prezent. Czy będzie pamiętała, żeby nie mówić mu, że jest Żydówką...?



**Pn 28.10.2013; 20.15-22.15 MHŹP**

**W CIENIU / IN THE SHADOW**, reż.: David Ondricek, Cz / PL / SL, 2012, 106' dt. fab. Rok 1950, Czechosłowacja, kapitan policji Hakl prowadzi śledztwo w sprawie zrabowanej biżuterii. Zniszczony sejf nie pozostawia wątpliwości... To, co wydaje się dla Hakla prostą sprawą, okazuje się naprawdę skomplikowane... Nagrodzony 9 Czeskimi Lwami czeski kandydata do Oscarów 2013.



**Wt 29.10.2013; 18.00-20.00 KINO PRAHA**

**ROCK THE CASBAH / ROCK BA KASBA**, reż.: Yariv Horowitz, Izr / Fr, 2013, 93', dt. fab. Przejmująca fabuła ukazująca bezsens konfliktu na Bliskim Wschodzie. Rok 1989. Państwo Izrael wysła młodych żołnierzy do kontroli ludności arabskiej na Terenach Okupowanych. Jeden z żołnierzy zostaje zabity przez młodego Palestyńczyka. Czterech ma pilnować miejsca zbrodni i szukać zabójcy. Stacjonują na dachu domu palestyńskiej rodziny... Berlinale 2013 C.I.C.A.E. Award. Izraelska Akademia Filmowa 2012 – Najlepszy montaż.



**PIZZA BA JGIEL / PIZZA BAGEL**, reż.: Joe Mari, Kanada, 2012, 10', kr. fab.

Co się może wydarzyć, gdy tradycyjny włoski ojciec przygotowuje kosztowną kolację dla żydowskiej dziewczyny swojego syna i jej matki? Pizza Bajgiel za pomocą języka komedii portretuje międzykulturową randkę, której częścią stają się śródziemnomorska kuchnia i niepohamowany patriotyczny kult, jakim we Włoszech otacza się piłkę nożną. Toronto Jewish Int FF'13, Cannes FF' 13 (Short Corner), Maryland Int FF'13



**Śr 30.10.2013; 16.00-17.50 MHŹP**

**POKAZ SPECJALNY FILMU LAUREATA HONOROWEJ KAMERY DAWIDA 2013: DOLINA ISSY**, scen. i reż.: Tadeusz Konwicki, PL, 1982, 102', dt. fab. Pokaz dzięki uprzejmości Studia Filmowego ZEBRA Akcja filmu toczy się na Litwie pod koniec lat dziesiątych XX wieku, w dolinie na pół mitycznej rzeki Issy. Świat żywych przenika się ze światem zmarłych, a dziejom poszczególnych bohaterów towarzyszą znane z litewskich legend diabły i demony. Film powstał na podstawie powieści Dolina Issy Czesława Miłosza.



**Śr 30.10.2013; 18.15-19.45 MHŹP**

**LIGA TEREZIN**, reż.: Michael Schwartz & Avi Kanner, Cz / Izr, 2013, 52' dt. dok. Historia ligi piłkarskiej, która istniała w getcie Terezin w dzisiejszych Czechach. W latach 1942-44, żydowscy więźniowie rozegrali setki meczy piłkarskich. Tysiące widzów mogło choć na chwilę uciec od przerażającej rzeczywistości: głodu, chorób, śmierci...



**ZDJĘTY Z BOISKA / BENCHED**, reż. Gill Weinstein, Izr, 2012, 22', kr. fab.

Baruch był gwiazdą koszykówki lat 70, ale w pewnym momencie zdecydował się porzucić życie w wielkim mieście i został ultraortodoksyjnym Żydem. Teraz wraca do dawnej kochanki, której nigdy nie przestał kochać. Ona nie wpuszcza go jednak do domu, w którym żyje także jego syn. W roli głównej jeden z najbardziej znanych izraelskich aktorów – Assi Dayan.

